

يَجِبُ أَنْ نَكُونَ رُحَمَاءَ. Yajibu an nakūna ruḥamā’.

We must be merciful.

لَا تَدُوسُوا حَتَّى نَمْلَةً دُونَ سَبَبٍ؛
فَإِنَّهَا تَعِيشُ أَيْضًا وَتَرَى
أَنَّكُمْ تَقْتَرِبُونَ لِقَاتِلِهَا،
فَتَشْعُرُ بِالْخَوْفِ
وَتَحَاوِلُ الْهَرَبَ.

Don't even step on an ant without reason; it lives too and sees that you are approaching to kill, it feels fear and tries to escape.

إِنَّهَا تَشْعُرُ بِالْأَلَمِ، وَتَشْعُرُ
بِالْمَوْتِ؛ وَلِذَلِكَ تَفِرُّ.

It feels pain, it feels death; therefore it runs away.

يَجِبُ أَنْ تَتَذَكَّرُوا أَنَّهَا
تُسَبِّحُ رَبَّنَا هِيَ أَيْضًا، وَ
لِذَلِكَ إِذَا لَمْ تُؤْذِكُمْ،
فَلَا تَقْتُلُوهَا، وَإِنْ قَتَلْتُمُوهَا
فَسُئِسْتُمُوهَا عَنْ ذَلِكَ.

You must remember that it too glorifies the Lord, and so if it doesn't harm you, you mustn't kill it and if you do you will be held accountable.

رِسَالَةُ الْإِسْلَامِ هِيَ الرَّحْمَةُ
لِجَمِيعِ الْمَخْلُوقَاتِ، وَالرَّحْمَةُ هِيَ
الْمَوْضُوعُ الْأَسَاسِيُّ فِي تَعَالِيمِ جَمِيعِ
الْمُعَلِّمِينَ الرُّوحِيِّينَ فِي الْإِسْلَامِ.

Risālatu l-islām hiya ar-rahma li-jamī’i
l-makhlūqāt, wa-ar-rahma hiya
al-mawḍū’u l-asāsī fī ta’ālīm jamī’i
l-mu’allimīna l-rūḥiyyīna fī l-islām.

The message of Islam is mercy for all creatures, and mercy is the underlying theme of the teachings of all spiritual teachers in Islam.

وَقَالَ تَعَالَى: Wa qāla ta’āla:

And the Exalted One speaks:

حَتَّى إِذَا أَتَوْا عَلَى وَادِ النَّمْلِ
قَالَتْ نَمْلَةٌ يَا أَيُّهَا النَّمْلُ
ادْخُلُوا مَسَاكِنَكُمْ لَا
يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمَانُ وَجُنُودُهُ
وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ.

Ḥattā idhā ataw ‘alā wādi-n-naml
qālat namlatun „yā ayyuhā-n-naml!
udkhulū masākinakum lā
yaḥṭimannakum Sulaymān wa-junūduhu
wa-hum lā yash‘urūn.

Till, when they reached the Valley of the Ants, an ant exclaimed:
„O ants! Enter your homes lest Solomon and his armies crush you, unperceiving.“ (27:18)